

# Marktgemeinde **HORITSCHON**



Gemeindezeitung  
für Horitschon und Unterpetersdorf



11/17



## Gemeindeamt Horitschon

### Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag

07.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Freitag

07.00 - 14.00 Uhr

### Sprechtag Bürgermeister:

Montag

15.00 - 17.00 Uhr

sowie nach telefonischer

Terminvereinbarung, Tel.: 02610/42241

FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR  
WÜNSCHEN IHNEN IHR  
BÜRGERMEISTER GEORG DILLHOF,  
Ihr Vizebürgermeister, Ihr Ortsvorsteher  
sowie alle GemeindevertreterInnen  
der Marktgemeinde Horitschon



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

im Advent soll die Zeit der Stille und der Besinnung beginnen. Wie jedes Jahr sorgt die Weihnachtszeit aber häufig für Hektik und Stress. Verzweifelte Suche nach dem passenden Weihnachtsgeschenk, überfüllte Einkaufszentren, das Haus schmücken, Kekse backen und vieles mehr. Wir kennen das alle.

Unser Alltag lässt es oft nicht zu, die Adventzeit in aller Ruhe mit der Familie zu genießen und sich auf Weihnachten vorzubereiten.

Damit wir uns wieder auf das Wesentliche konzentrieren können, ist ein Umdenken unsererseits erforderlich. Lassen Sie uns auf das besinnen, was wirklich zählt: Freundschaft, Geselligkeit, Humor, Freundlichkeit, Herzlichkeit, Offenheit und Liebe.

Ich wünsche Ihnen, dass Sie Ihre Tage vor dem Fest der Geburt Christi und die Weihnachtsfeiertage im Kreise Ihrer Liebsten genießen können und eine schöne Zeit miteinander erleben.

FROHE WEIHNACHTEN

Ihr Bürgermeister

Georg Dillhof

## Heizkostenzuschuss 2017/2018



Das Land Burgenland gewährt zur teilweisen Abdeckung der Heizkosten in der Heizperiode 2017/2018 einen einmaligen Heizkostenzuschuss in Höhe von € 150,— pro Haushalt.

### Voraussetzungen:

- Hauptwohnsitz im Burgenland (Stichtag 15.11.2017)
- Bezug eines monatlichen Einkommens bis zur Höhe des Nettobetrages des jeweils gelten ASVG - Ausgleichszulagenrichtsatzes sowie dem Bgld. Mindestsicherungsgesetzes

Dieser beträgt für das Jahr 2017 - netto

für alleinstehende Personen	€ 845,00
für Ehepaare/Lebensgemeinschaften	€ 1.266,00
pro Kind:	€ 162,00
für jede weitere Person im Haushalt	€ 422,00

Anträge auf Gewährung eines Heizkostenzuschusses sind unter Vorlage eines Einkommensnachweises von **15.11.2017 bis 28.02.2018** bei der zuständigen Gemeinde zu stellen. Spätere Antragstellungen werden nicht mehr berücksichtigt.

## Fehleinwürfe bei den öffentlichen Metall- und Glascontainern



Immer wieder wird bei den öffentlichen Sammelinseln gedankenlos entsorgt und es entstehen durch diese Fehlwürfe leider immense Kosten. Die Abfälle müssen dadurch aufwendig händisch aussortiert werden. Dennoch kann es dann aber vorkommen, dass manche Fehlwürfe bis in die Produktion gelangen und das Recycling dadurch verhindern.

Bei der stofflichen Verwertung von unserem Abfall entsteht wieder ein neuer Rohstoff. So wird aus Ihrer Verpackung von gestern der Gebrauchsgegenstand von morgen und reduziert damit den Einsatz von Energieträgern wie Erdöl und Kohle, die im großen Stil importiert werden müssen.

Mit ein paar Handgriffen kann jeder dazu beitragen, Fehlwürfe zu vermeiden und somit einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz leisten.

Der  
Umwelt  
zuliebe!

## Freilaufende Hunde



Aufgrund mehrmaliger Beschwerden und Anfragen möchten wir Hundehalter ersuchen, ihre Tiere in einer Weise zu beaufsichtigen oder zu verwahren, dass **durch das Tier dritte Personen weder gefährdet noch über das zumutbare Maß hinaus belästigt werden**. Es streunen immer wieder **freilaufende Hunde ohne Begleitung** im Dorf umher. Wir möchten Sie daher an dieser Stelle an Ihre Verantwortung für das Tier, aber auch für unsere Umwelt erinnern. Denken Sie auch besonders an die Menschen, die Angst haben, wenn sie einem Hund begegnen. Das Umherstreunen bzw. Ausführen des Hundes darf nicht dazu führen, dass sich andere Dorfbewohner durch den freilaufenden Hund bedrängt oder sogar bedroht fühlen.



Einige Tipps zum richtigen Verhalten bei Begegnungen zwischen Hund und Mensch:

- **Nicht weglaufen.** Hunde sehen Menschen, die wegrennen, als Beute auf der Flucht und rennen hinterher.
- **Stehen bleiben oder ruhig weiter gehen und das Tier nicht beachten.** Ein Mensch, der den Hund nicht beachtet, ist für den Vierbeiner uninteressant.
- **Den Blick irgendwohin richten, nur nicht auf den Hund.** Das Anstarren empfinden Hunde als Bedrohung.
- **Nicht die Arme hochheben.** Wenn man eine Hand oberhalb seiner Augen hält, betrachtet ein Hund dies als Drohung oder Angriff.

# Computer und Internet leicht gemacht

Exklusiver Grundkurs für die **GENERATION 60-PLUS**

In nur 4 Kursabenden lernt ihr das wichtigste Basiswissen kennen, das ihr für den Umgang mit einem Computer benötigt – inklusive vieler nützlichen Tipps und praktischer Kniffe, mit denen ihr selbst Profis beeindrucken könnt!

Freut euch auf diese spannenden Themen, die wir für euch ausgewählt und verständlich aufbereitet haben – garantiert kein Fachchinesisch!

Der Kurs ist kostenlos - jedoch gibt es eine Teilnehmerbeschränkung.

Wann: **Montag, 08.01.2018 und  
Mittwoch, 10.01.2018 sowie  
Montag, 15.01.2018 und  
Mittwoch, 17.01.2018**  
jeweils von 18:00 – 20:30 Uhr  
Wo: **Neue Mittelschule Horitschon**  
Kursleiter: **Dipl.-Wirtsch.-Ing. (BA) Christian  
Faymann**

Anmeldungen am Gemeinde-  
amt oder bei

GR Johann Duschanek  
0664-73021689  
[hansduschanek@gmail.com](mailto:hansduschanek@gmail.com)



## Schneeräumung

Am 01. Dezember war meteorologischer Winterbeginn und der erste Schnee ist bereits gefallen.

Um in den Gassen unseres Ortes eine reibungslose Schneeräumung und Splittstreuung durchführen zu können, werden die Fahrzeugbesitzer ersucht, ihre Autos nicht im Straßenbereich abzustellen.

Wir sind bemüht, Ihnen einen guten Winterdienst zu bieten und die Straßen rechtzeitig zu räumen. Es ist jedoch schwierig, alle Wünsche gleichzeitig zur Zufriedenheit der Bürger zu erfüllen und wir appellieren daher an alle, die Situation ehrlich zu beurteilen.

## Homepage der Marktgemeinde HORITSCHON

Die neue Homepage ist nun seit ungefähr einem Monat in Betrieb und die stark erhöhten Zugriffszahlen zeigen, dass die ständig aktualisierte Website von den Gemeindebürgern sehr gut angenommen wird. Wir versuchen, unseren Internetauftritt so informativ und attraktiv wie möglich zu gestalten und hoffen, dass wir Ihnen die Informationen liefern, die Sie benötigen und Ihnen unsere neue Internetpräsenz gefällt.

Es wird noch einige Zeit dauern, bis alle Bereiche mit Inhalten gefüllt sein werden, aber wir sind bemüht, auch die fehlenden Formulare und Informationen so schnell wie möglich online zu stellen.

An dieser Stelle möchten wir Sie auf die Möglichkeit hinweisen, dass auch auf der neuen Homepage wieder allen Gewerbetreibenden, Gastronomen, Heurigenbetriebe, Weinbaubetriebe, Vereine etc. aus der Marktgemeinde Horitschon die Möglichkeit geboten wird, sich kostenlos auf der Gemeindehomepage zu präsentieren.

Wir ersuchen Sie daher, das unter „Bürgerservice“ - Formulare & Downloads“ zur Verfügung stehende Formular auszufüllen und uns zu übermitteln, damit auch Sie auf unserer Website vertreten sind.

### Datenerfassung für die Darstellung und Nennung von Vereinen, Institutionen, Betrieben und Firmen auf der Webseite [www.horitschon.at](http://www.horitschon.at)

Die eingesendeten Daten werden nach einer Evaluierung umgehend auf der Webseite der Marktgemeinde Horitschon-Unterpetersdorf veröffentlicht. Mit dem Einsenden Ihrer Informationen genehmigen Sie auch ausdrücklich die Veröffentlichung Ihrer Daten. Es werden ausschließlich Daten verwendet, welche in einem Zusammenhang mit der Marktgemeinde Horitschon stehen (z.B. Firma ist in der Marktgemeinde ansässig, Verein hat seinen Standort in der Marktgemeinde, ...)

\* = Pflichtfeld (mandatory field)

Daten

\* Name / Verein / Institution / Firma:

\* Straße / Nr.:

\* Postleitzahl:

\* Ort:

\* Email:

Website:

Bedanken möchten wir uns auch für das positive Feedback der Gemeindebürger und gleichzeitig das Lob an Dipl.-Wirtsch.-Ing. (BA) Christian Faymann weitergeben. Er ist für die Konzeption und Umsetzung der Homepage zuständig und wird Sie auch in Zukunft unentgeltlich mit allen neuesten Informationen am Laufenden halten. Herzlichen Dank dafür.

# Jugendtreff



Als Jugendgemeinderat will ich für eure Anliegen ein offenes Ohr haben und euch die Gelegenheit bieten, eure Anregungen und Wünsche vorzubringen.

Wo: Kulturkeller  
Horitschon  
Hauptstraße 43  
Wann: 5. Jänner 2018  
19.00 Uhr

Ich würde mich über dein Kommen freuen!

Sascha Miletitsch  
Jugendgemeinderat

## MUSTERUNG 2018

Aufgrund des § 18 Abs. 1 des Wehrgesetzes 2001, BGBl. I Nr. 146, haben sich alle österreichischen Staatsbürger männlichen Geschlechtes des **Geburtsjahrganges 2000** sowie alle älteren wehrpflichtigen Jahrgänge, die bisher der Stellungspflicht noch nicht nachgekommen sind, der Stellung zu unterziehen.

Die Musterung für den Geburtsjahrgang 2000 aus Horitschon und Unterpetersdorf findet am **23. Jänner 2018** in 1024 Wien, AG Vorgartenstraße, Eingang: Elderschplatz 3, statt. Die Stellungspflichtigen haben sich bis 07:00 Uhr des Stellungstages im Stellungshaus einzufinden. Das Stellungsverfahren nimmt in der Regel 1 1/2 Tage in Anspruch.

Mitzubringen sind: Amtlicher Lichtbildausweis, Staatsbürgerschaftsnachweis (entfällt bei Vorlage von Reisepass oder Personalausweis), bei Doppelstaatsbürgerschaft ein entsprechender Nachweis, Geburtsurkunde, E-Card, ev. Heiratsurkunde, ev. vorhandene ärztliche Atteste, ausgefüllten und unterschriebenen medizinischen Fragebogen, gültige Schulbestätigung bzw. ein gültiger Lehrvertrag.

**Die betroffenen Personen werden betreffend eines Sammelbusses persönlich vom Gemeindeamt Horitschon angeschrieben und über die Details informiert.**

### Erhebung der Weingartenfläche und der Weinernte



Bis zum 15. Dezember war gem. § 29 Abs. 1 Weingesetz 2009 für jeden Erzeuger von Trauben, aus denen Wein gewonnen wurde, eine **Erntemeldung** und ein aktualisiertes **Stammdatenerhebungsblatt** abzugeben. Sollten Sie die elektronische **Meldung verabsäumt** haben, setzen Sie sich umgehend mit der **Bundeskellereinspektion**, Tel. 01/71100-637025, in Verbindung.

### FEUERWERKSKÖRPER ZUM JAHRESWECHSEL - JA, ABER NICHT IM ORTSGEBIET

Die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie F2 ist gemäß § 38 Abs. 1 PyroTG 2010 im Ortsgebiet verboten, es sei denn, die Verwendung erfolgt im Rahmen einer genehmigten Mitverwendung gemäß § 28 Abs. 4 oder § 32 Abs. 4 PyroTG 2010, die eine bescheidmäßige Einzelentscheidung mit den erforderlichen Auflagen, Bedingungen und Befristungen darstellt. Zuständig dafür ist die Bezirksverwaltungsbehörde oder Landespolizeidirektion (im Gebiet einer Gemeinde für das die Landespolizeidirektion zugleich Sicherheitsbehörde erster Instanz ist). Zur Kategorie F2 zählen Raketen, Batterien, römische Lichter, Vulkane und Sonnenräder.

Ebenfalls grundsätzlich verboten ist die Verwendung von Silvesterknallern/Feuerwerkskörpern der Kategorie F2 innerhalb bzw. in unmittelbarer Nähe zu größeren Menschenansammlungen, egal ob innerhalb oder außerhalb des Ortsgebiets. Bei Zuwiderhandeln droht eine Geldstrafe in der Höhe von bis zu 3.600 Euro oder eine Freiheitsstrafe von bis zu drei Wochen.

**Handeln Sie im Umgang mit Silvesterknallern und Feuerwerkskörpern verantwortungsvoll und nehmen Sie Rücksicht!**



Foto: Dr. Klaus-Uwe Gerhardt / pixelio.de

## Ein erfolgreiches viertes Jahr für NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS

Das Sozialprojekt **Nachbarschaftshilfe PLUS** ist in der Gemeinde Horitschon im Jahr 2017 weiterhin erfolgreich. Die Dankbarkeit der Ortsbevölkerung für die angebotenen Dienste ist spürbar.

Bis Ende Oktober wurden **153 soziale Dienste** von unseren ehrenamtlichen Mitarbeiter/innen geleistet. Dabei wurden **4.834 Kilometer** zurückgelegt und **173 Stunden** geschenkt. Dafür ein herzliches Dankeschön!

Unsere **16 Ehrenamtlichen** sind mit viel Herz und Begeisterung im Einsatz und freuen sich über die Dankbarkeit der zufriedenen **58 KlientInnen**. Ein Geben und Nehmen - getreu unserem Motto: **Miteinander - Füreinander**.

Als Dankeschön gab es auch heuer wieder den **Nachbarschaftshilfe PLUS – Heurigen**, dieses Mal in Oberpetersdorf. Bei guter Laune und Musik wurden die Leistungen

der insgesamt über 170 ehrenamtlichen Mitarbeiter/innen anerkennend gefeiert. Pechen, Simperlflechten und ein Besuch im Töpfermuseum waren gelungene Veranstaltungen und kamen bei allen TeilnehmerInnen sehr gut an.

An **Weiterbildung** gab es heuer eine Internetschulung für Smartphone & Tablet. Auch ein Fachreferat von der Volkshilfe über „Sturzprophylaxe und Mobilität“ wurde abgehalten.

Neben den **8 Partnergemeinden** zeigen auch andere Gemeinden im Nord – und Südburgenland sowie im Waldviertel bereits großes Interesse.

Als **Auszeichnung** erhielten wir im September 2017 den „**Burgenländischen Dorferneuerungspreis**“ in der Kategorie „Soziales“ im Rahmen einer Feier im Landtagssaal.

Unsere fleißigen Ehrenamtlichen aus Horitschon und Lackendorf



Unsere Büromitarbeiterin **Elvira Prangl** ist im **Besprechungszimmer des Gemeindeamtes Horitschon** für Sie **persönlich** **jeden Mittwoch und Donnerstag von 8-10 Uhr** da und telefonisch **Montag bis Freitag 8-12 Uhr** erreichbar

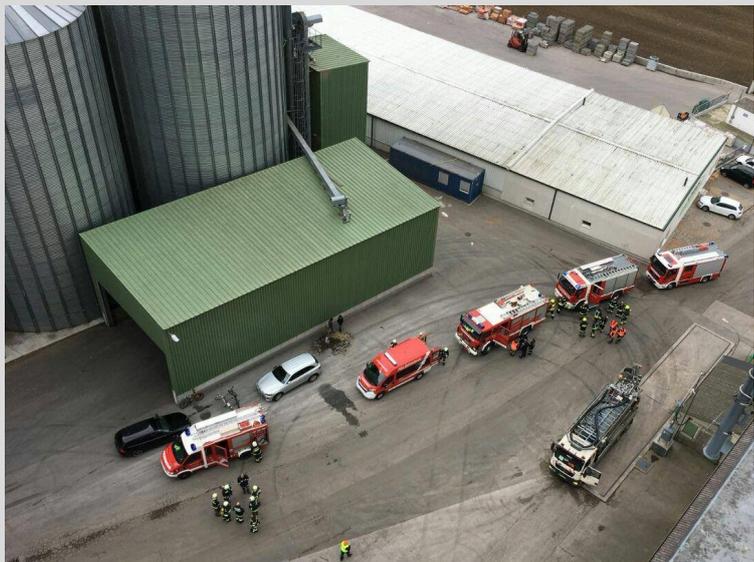
**0680/111 05 11**

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



### Brandeinsatz im Lagerhaus Deutschkreutz

Am 31.10.2017 gegen 9:00 Uhr wurden die Feuerwehren Deutschkreutz, Girm, Horitschon, Unterpetersdorf und Neckenmarkt zu einem Silobrand im Lagerhaus Deutschkreutz gerufen. Auf ca. 35 m Höhe wurde starke Rauchentwicklung festgestellt. Es bestand die unmittelbare Gefahr, dass sich die Glutnester entzünden und Teile der Anlage in Brand setzen könnten. Es gelang den Einsatzkräften unter Verwendung von schwerem Atemschutz die Glutnester zu löschen und eine weitere Ausbreitung auf den Siloinhalt zu verhindern.



### PKW-Bergung zwischen Horitschon und Großwarasdorf

Aus bislang ungeklärter Ursache kam am 25.11 gegen 9:45 Uhr ein PKW zwischen Horitschon und Großwarasdorf von der Fahrbahn ab und überschlug sich. Eine Person wurde mit Verletzungen unbestimmten Grades ins Krankenhaus eingeliefert. Die Feuerwehr Horitschon rückte mit 12 Einsatzkräften und 2 Fahrzeugen zur Bergung des PKW aus. Während der Arbeiten war die L229 gesperrt.



### LKW-Bergung zwischen Deutschkreutz und Nikitsch

Die Feuerwehr Horitschon wurde in den Nachmittagsstunden des 10.11. von den Feuerwehren Deutschkreutz und Girm zu einer LKW-Bergung nachalarmiert. Mit vereinten Kräften konnte das voll beladene Fahrzeug nach kurzer Zeit auf die Fahrbahn gezogen werden.

Danke an die Feuerwehren Deutschkreutz und Girm sowie die Polizei für die gute Zusammenarbeit!



Aktuelle News und Bilder im Internet unter [www.ffh.at](http://www.ffh.at) oder [www.facebook.com/feuerwehr.horitschon](https://www.facebook.com/feuerwehr.horitschon)

Text & Bilder: Feuerwehr Horitschon, Feuerwehr Deutschkreutz, Für den Inhalt verantwortlich:  
ABI Markus Wessely, OBI Christian Szauer

# Freiwillige Feuerwehr Unterpetersdorf

News



## Übungstag, 28.10.2017

Am Samstag, 28. Oktober 2017 fand ein abwechslungsreicher Übungstag der FF Unterpetersdorf statt.

Der Tag war in Form von drei Stationen aufgebaut, welche von den Teilnehmern absolviert werden mussten. Station 1 beschäftigte sich mit einem PKW-Verkehrsunfall mit eingeklemmten Personen. Station 2 beinhaltete das Thema LKW-Unfall und eine Einschulung auf das neue Mannschaftstransportfahrzeug. Station 3 befasste sich mit der richtigen Handhabung der Tragkraftspritze des LF und dem Aufbau einer Löschleitung.

Nachdem die drei Gruppen alle drei Stationen durchlaufen hatten, fand eine große gemeinsame Abschlussübung statt. Übungsannahme war hier ein PKW-Unfall mit eingeklemmten Personen. Als Unterstützung wurden dabei die Feuerwehren Deutschkreutz und Girm angefordert, welche mit Hilfe des hydraulischen Rettungsgeräts die eingeklemmten Personen aus dem Fahrzeug befreiten.

Ziel der Übung war es, die Feuerwehrmitglieder im Umgang mit den diversen Gerätschaften aus dem Löschfahrzeug und dem neuen Mannschaftstransportfahrzeug vertraut zu machen.

In der abschließenden Übungsbesprechung wurde der Ablauf der Übung nochmals detailliert besprochen. Auch die Mitglieder der Jugendfeuerwehr wurden miteingebunden um ihnen die abwechslungsreichen Aufgaben im aktiven Feuerwehrdienst zu zeigen.

## LKW-Bergung, 24.10.2017

Am 24.10.2017 wurden die beiden Feuerwehren Unterpetersdorf und Deutschkreutz zu einer LKW Bergung auf dem Güterweg in Richtung Kleinwarasdorf gerufen. Nach der ersten Lageerkundung wurde versucht, den LKW mittels Seilwinde zu bergen. Der Einsatz gestaltete sich insofern als schwierig, da der Untergrund durch das Laub und die Erde extrem feucht und rutschig war und so das RLF Deutschkreutz auch keinen sicheren Halt fand. Nachdem das Feuerwehrfahrzeug gesichert war, konnte der LKW durch mehrmaliges Einscheren des Bergungsseiles und Sicherung durch einen Greifzug geborgen werden.



## Besuch im Kindergarten, 27. Oktober 2017

Am Freitag, 27. Oktober 2017, besuchten einige Feuerwehrkameraden den Kindergarten Unterpetersdorf. Ein abwechslungsreiches Programm wurde für die Kinder zusammengestellt, welches neben kurzen theoretischen Informationen zur Feuerwehr in erster Linie praktische Übungen beinhaltete.

Im Freien wurden dann die wichtigsten Geräte des Löschfahrzeuges erklärt. Ebenfalls konnten sich die Kinder die Ausrüstung eines Atemschutztrupps ansehen. Die Kinder waren begeistert als sie dann selbst zum Strahlrohr greifen durften. Abschließend durften die Kinder auch noch eine kleine Runde mit dem Feuerwehrauto mitfahren.

Das Kommando bedankt sich nochmals recht herzlich beim Kindergarten für die Möglichkeit den Kindern das Feuerwehrwesen näher zu bringen.



## Volksschule Horitschon

Neues aus der Schule



### Präsentation des Projektes „Nachhaltigkeit“ der 4. Klasse

Am Freitag, den 24. November, präsentierte die 4. Klasse ihr Wissen zum Thema „**M<sup>3</sup> = Müll vermeiden – Müll trennen – Müll wieder verwenden**“ den Kindern der 3. Klasse.

Dazu hatte die 4. Klasse in den letzten zwei Wochen Stationen zu verschiedenen Müllthemen vorbereitet, die die Kinder der 3. Klasse durchlaufen konnten. Dabei lernten sie über die richtige Mülltrennung, hörten Möglichkeiten zur Müllvermeidung, stellten eigene Müllinstrumente her, bauten verschiedene Müllskulpturen und sahen, was Recycling bedeutet.

Zum Abschluss bekamen die Kinder der 3. Klasse ein Arbeitsblatt, welches die Kinder der 4. Klasse selbst entwickelt hatten. Zur Lösung durften die Müll-Experten als Helfer und Helferinnen unterstützen.

In einem abschließenden gemeinsamen Fazit erzählten die Kinder, wie viel Spaß dieses Projekt bereitet hat und kamen selbst zum Schluss, wie wichtig das Thema Müllvermeidung und Mülltrennung zum Schutz unserer Natur ist.



## Gesunde Jause der 4. Klasse



Am Donnerstag, den 23. November, organisierten die Elternvertreterinnen und ein paar Mütter der 4. Klasse eine „Gesunde Jause“.

In den ersten zwei Unterrichtsstunden wurden von den Kindern mithilfe der anwesenden Helferinnen Butterbrote mit Schnittlauch, Schinkenbrötchen mit Ei und Käsebröte gestrichen und aufgelegt. Zum Knabbern gab es Gemüse wie Karotten, Tomaten, Paprika und Radieschen, für die Naschkatzen getrocknete Früchte. Zum Trinken gab es Traubensaft und Wasser. Das Obst wurde liebe-

voll auf Holzspießen angerichtet und ganz schnell verschlungen.

Zum Pausengeläut blieben außer ein paar Krümel nur „gesund satt gegessene Kinder“ übrig.



## Volksschule Unterpetersdorf



### Tablets für die VS Unterpetersdorf

Mit der Geldspende von € 409,40, die vom „El Clasico“- Fußballspiel zwischen den Ledigen und den Verheirateten aus Unterpetersdorf an die VS Unterpetersdorf überreicht wurde, konnte nun ein Herzenswunsch der Kinder erfüllt werden. Es wurden zwei Tablets angekauft. Die Freude darüber ist groß!

Ein herzliches Dankeschön an die Verantwortlichen von der Schulgemeinschaft der VS Unterpetersdorf.

### Nikolausfeier der Volksschule UNTERPETERSDORF

Am ersten Adventsonntag fand zu Ehren des Hl. Nikolaus in der Pfarrkirche Unterpetersdorf die schon zur Tradition gewordene Nikolausfeier der Volksschule statt.

Zahlreiche Besucher hatten sich eingefunden, um an der sehr feierlichen Andacht, die von den Kindern der Volksschule und des Kindergartens Unterpetersdorf mit Gesang, Gedichten und einem Minimusical gestaltet wurde, teilzunehmen.

Im Anschluss wurden alle anwesenden Kinder mit einem Schoko-Nikolaus, gesponsert von der Marktgemeinde Horitschon, beschenkt. Bei Tee, Glühwein, Wein und klei-

nen Leckereien fand dieser Nachmittag trotz klirrender Kälte seinen krönenden Abschluss.

Danke an alle, die zum Gelingen dieser schönen Nikolausfeier beigetragen haben!



## News

### Neue Gymnastikmatten für die NMS Horitschon

Die Turn- und Yogagruppe Horitschon hat für die NMS Horitschon hochwertige Gymnastikmatten und einen dazupassenden Mattenwagen im Wert von € 1200,- angeschafft.

Die Sportlehrer der NMS Horitschon bedanken sich bei der Obfrau des Turn- und Yogaverbands Horitschon, Frau Ricki Petschowitsch, für diese großzügige Aktion und wünschen den Mit-



gliedern der Turngruppe weiterhin viel Spaß und Motivation für ihre Aktivitäten.

### Haus St. Stephan auf Besuch in der Neuen Mittelschule Horitschon

Am Montag, den 13. November, luden wir die Behindertenwerkstätte des Hauses St. Stephan zu uns in die Schule ein. Gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern der 4c Klasse, dem Klassenvorstand Petra Weinhäusel und der Religionslehrerin Manuela Rutter wurde dieser Nachmittag vorbereitet. Da die Kinder durch die Besuche in der Werkstätte in

Oberpullendorf bereits einige Klienten kannten, war es ihnen ein besonderes Anliegen und eine große Freude, sie durch unser neu renoviertes Schulgebäude zu führen. Lehrerinnen und Lehrer sowie Schülerinnen und Schüler empfingen unsere Gäste in ihren Unterrichtsstunden auf das Herzlichste. So wurde gemeinsam gesungen, gespielt, experimentiert und Basketballkörbe geworfen. Als Zeichen unserer Gemeinschaft wurde uns ein selbstgestaltetes

Bild überreicht, das nun den Klassenraum der 4c ziert und uns immer wieder an unsere „Freunde“ in Oberpullendorf erinnert. Bei einer gemütlichen Jause und dem Präsentieren einer Fotostory von den vergangenen Erlebnissen im Haus St. Stephan fand der gelungene Nachmittag seinen Ausklang. Wir danken unserer Schulleitung, aber vor allem der Leitung und den Betreuern des Hauses St. Stephan, die diesen Besuch ermöglicht haben.



### Lions-Friedensplakatwettbewerb

Am 16.11.2017 fand wie jedes Jahr die Preisverleihung des Lions-Friedensplakatwettbewerbes an der NMS Horitschon mit Expositur NMS-Deutschkreutz, statt. Die Schülerinnen und Schüler der 2. und 3. Klassen befassten sich künstlerisch mit dem Thema „Die Zukunft des Friedens“ und schufen tolle Zeichnungen.

Unsere schulinternen Gewinnerinnen sind:

1. Platz: Vanessa Kerschbaum 3a
2. Platz: Helena Rutter 2b
3. Platz: Leonie Zontsich 2a

Die Zeichnungen dieser Schülerinnen werden nun

zur weiteren Prämierung weitergeleitet. Weiters wurden sieben Trostpreise für die ausgezeichnete Leistung, die jede Schülerin bzw. jeder Schüler erbracht hatte, verliehen.



## Geldspende der ARBÖ-Ortsgruppe für den Alterserweiterten Kindergarten der Marktgemeinde Horitschon

Herr Franz Pinezits, Leiter der ARBÖ-Ortsgruppe Horitschon, die den Adventmarkt im Eichenwald veranstaltete, bedankte sich mit einer Geldspende in Höhe von € 150,- bei den Kindergartenkindern und dem Team für ihren Beitrag zur Gestaltung des Adventmarkts. Diese Geldspende wird für die Anschaffung von Bildungsmaterialien verwendet.

Die musikalischen Beiträge, Gedichte und Fingerspiele der Kindergartenkinder stimmten nicht nur die Besucher/innen des Adventmarktes auf die Vorweihnachtszeit ein, sondern lockten auch den Nikolaus in den Eichenwald. Dieser beschenkte jedes Kind mit einem kleinen Sackerl voller Überraschungen.

Der Alterserweiterte Kindergarten Horitschon bedankt sich auf diesem Weg nochmals recht herzlich bei der ARBÖ-Ortsgruppe und ganz besonders bei Herrn Franz Pinezits!

## INTERREG-Projekt im Alterserweiterten Kindergarten Horitschon

Im Rahmen des EU-Projekts **Bildungskooperationen in der Grenzregion AT-HU**, an dem der Alterserweiterte Kindergarten Horitschon gemeinsam mit der Volksschule Horitschon bereits das zweite Jahr teilnehmen darf, erhalten die Kinder die Möglichkeit, im letzten Kindergartenjahr durch wöchentliche Aktivitäten mit Vivien Izsó (angehende Kindergartenpädagogin und Studentin der Deutschen Nationalitätenpädagogik an der Westungarischen Universität in Sopron) mit der ungarischen Sprache vertraut zu werden. Dadurch haben die Kinder im letzten Kindergartenjahr die Chance, in einem vertrauten Rahmen die Sprache Ungarisch in spielerischen Sequenzen in der alltäglichen pädagogischen Arbeit im Kindergarten kennen zu lernen. Darüber hinaus dürfen auch in diesem Kindergartenjahr die beschulpflichtigen Kinder erste Eindrücke in der Schule sammeln und dabei besondere Begegnungen mit den Lehrkräften und ehemaligen Freund/innen aus dem Kindergarten erleben.

Am 6. Dezember 2017 fand das erste Treffen der Kindergartenkinder und der Kinder der zweiten Klasse Volksschule statt. Auf Einladung des Kindergartenteams unter der Leitung von Renate Freiberger kamen die Kinder der zweiten Klasse Volksschule in Begleitung von VDir. Marion Schmiedl, BEd MA und Klassenlehrerin Eszter Kovacsné-Nemeth in den Kindergarten. Die Volksschulkinder durften gemeinsam mit allen Kindergartenkindern eine sehr stimmungsvolle Nikolausfeier erleben, die von den Kindergarten- und Schulkindern mit Liedern und Gedichten zweisprachig gestaltet wurde. Herr Pfarrer Mag. Georg Lang schlüpfte in die

Rolle des Bischofs Nikolaus und beschenkte die Kinder. Diese brachten ihn mit dem Wissen, das sie über das Leben und Wirken des Heiligen Nikolaus erworben hatten, zum Staunen. Natürlich war nicht nur die Freude über das Nikolaussackerl groß, sondern auch über das Wiedersehen von vertrauten Freund/innen aus der vergangenen gemeinsamen Kindergartenzeit, die bei der Festjause ihren Höhepunkt erreichte. Im Rahmen dieses Projekts werden noch weitere Begegnungen folgen, worauf sich nicht nur die Kinder, sondern auch die verantwortlichen Pädagoginnen und Lehrerinnen freuen.





News

### Heiliger Martin - ein Soldat als Bischof

Zum ersten Mal wurde das Fest des Heiligen Martins als Landespatron im Burgenland am 11. November 1925 begangen und wird seither jedes Jahr gefeiert. Auch die Kinder des Kindergartens Unterpetersdorf lassen den Hl. Martin, einen Mann aus längst vergangenen Zeiten, jedes Jahr hoch leben. Mit ihren Laternen zogen sie vom Kindergarten in die Kirche und spielten dort die wohl berühmteste Tat des Hl. Martins, nämlich die Begegnung des Soldaten Martins mit einem frierenden Bettler, dem er die mit dem Schwert geteilte Hälfte seines Mantels schenkte, nach. Martin wurde im Jahr 316 geboren und ist auch nach 1701 Jahren ein Vorbild für Mitmenschlichkeit. Es ist immer wieder schön zu sehen, wie dieser Funken der Mitmenschlichkeit auf die Kinder überspringt. Für die tolle Darbietung erhielten die Kinder nämlich ein „Martinskipferl“, welches sie jedoch nicht alleine verzehrten, sondern im Sinne von Martin mit der ganzen Familie teilten. Im Anschluss luden die Eltern zu einem kleinen Umtrunk und gemütlichen Beisammensein im Pfarrgarten ein.



Das Kindergartenteam möchte sich auf diesem Wege bei den Eltern und allen, die zum Gelingen dieses schönen Festes beigetragen haben, bedanken. Wenn alle zusammenarbeiten und zusammenhalten, sind wir für unsere Kinder ein Vorbild und geben ihnen Halt für ihr zukünftiges Leben.

**DANKE**, dass wir uns immer auf euch verlassen können.

Einladung zum

# KINDERMASKENBALL

am Sonntag, **21. Jänner 2018**  
ab **14:00 Uhr**  
im **Gasthaus Lazarus**

TOLLE MUSIK!

MEHLSPETSENBUFFET!

**TOMBOLA!**

Kriegsspielzeug ist nicht erwünscht!  
Saaleinlass ab 12.45 Uhr  
Keine Tischreservierung vorher möglich

Der Reinerlös kommt dem Kindergarten zugute!  
Auf ihren Besuch freut sich der Veranstalter  
**Altersweiterter Kindergarten der Marktgemeinde Horitschon**

# STERBEFÄLLE

November 2017

Maria Kölbl  
† 14. November 2017

Ein herzliches Beileid den Hinterbliebenen!

Foto: luise / pixelio.de

# Herzlichen Glückwunsch



Herr Franz Iby feierte seinen 80. Geburtstag.

Bgm. Georg Dillhof und Vbgm. Franz Minasch gratulierten dazu recht herzlich.



Elisabeth und Anton Lehrner feierten das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Bgm. Georg Dillhof und Vbgm. Franz Minasch gratulierten dazu recht herzlich.

Familie Lehrner hat den Wert des Geschenkkorbes der NachbarschaftsHILFE PLUS zur Verfügung gestellt. Herzlichen Dank!



Frau Rosina Kindler feierte ihren 85. Geburtstag.

Bgm. Georg Dillhof und GV Gerhard Petschowsch, BA MSc, gratulierten dazu recht herzlich.

Frau Kindler hat den Wert des Geschenkkorbes der NachbarschaftsHILFE PLUS zur Verfügung gestellt. Herzlichen Dank!

Waltraud und Franz Bauer feierten das Fest der Goldenen Hochzeit.

Wir wünschen auf diesem Wege alles Gute zu diesem Jubelfest.

Familie Bauer hat den Wert des Geschenkkorbes der Jugendfeuerwehr Unterpetersdorf zur Verfügung gestellt. Herzlichen Dank!

Frau Anna Rumpler feierte ihren 80. Geburtstag

Wir wünschen auf diesem Wege alles Gute zu diesem Jubelfest.

Frau Rumpler hat den Wert des Geschenkkorbes dem Kindergarten Unterpetersdorf zur Verfügung gestellt. Herzlichen Dank!

## Verdienstkreuz des Landes Burgenland

Frau Marion Schmiedl, BEd MA, Volksschuldirektorin aus Horitschon, erhielt von LH Hans Niessl das Verdienstkreuz des Landes Burgenland für ihre pädagogischen Leistungen und auch für ihr Bemühen für die Musikerziehung im Burgenland. Sie organisierte zahlreiche musikalische Veranstaltungen in der Funktion als Bezirksmusikreferentin und Landesvorsitzende der Musikvolksschulen. Herzlichen Glückwunsch zu dieser Auszeichnung.



# Ärzte in Horitschon

## Infos

## Dr. Gerhard PETSOVITS

Arzt für Allgemeinmedizin

A-7312 Horitschon, Schulgasse 19, T 02610/42870 Fax DW 40, E-Mail petso@direkt.at, www.petsovits.at

### ORDINATIONSZEITEN:

Montag	07.00 – 11.30 Uhr
Dienstag	07.00 – 11.30 Uhr
Mittwoch	keine Ordination
Donnerstag	07.00 – 11.30 Uhr
Freitag	07.00 – 11.30 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: Vertretung Dr. Wiedemann, Lackenbach, Feldg. 2, Tel.: 02619/8655 und Dr. Schlaffer, Neckenmarkt, Rathausgasse 6, Tel.: 02610/42271. Außerhalb der Ordinationszeiten erreichen Sie mich bis 17.00 Uhr in dringenden Fällen immer unter der Mobiltelefon-Nr. 0664/1350085.

Bei medizinischen Notfällen in der Nacht (17.00 bis 07.00 Uhr) und am Wochenende rufen Sie bitte den **Notdienst Tel. 141**.

### KINDER-ORDINATION

Jeden Montag von 15.30—17.00 Uhr gibt es die **Kinderordination**.

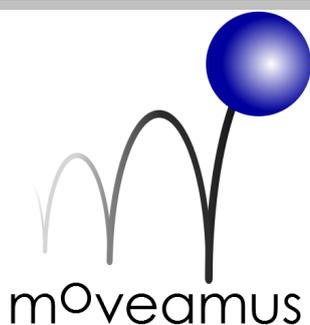
Diese Ordination ist ausschließlich für Säuglinge und Kinder vorgesehen.

Angebote Leistungen:

- Mutter-Kind-Pass Untersuchungen
- Alle Impfungen - kostenlos - im Rahmen des Mutter-Kind-Passes
- Untersuchungen und Beratungen bei Krankheit
- Gewichtskontrollen
- Stillberatung, Ernährungsberatung

Impfstoffe sind in der Hausapotheke lagernd.

Nach Möglichkeit bitten wir um tel. Voranmeldung unter 02610/42870 zu den Ordinationszeiten.



Hauptstraße 100  
7312 Horitschon

**T:** +43 / (0)680 1126608  
**F:** +43 / (0)2610 42348  
**E:** office@moveamus.at  
**W:** www.moveamus.at

**Termine nach telefonischer Vereinbarung**



Die Praxis ist nach ÖNORM B 1600 barrierefrei.

**Magyarul is beszélünk!**

## Praxis für Orthopädie und Physiotherapie

## DDr. Johann A. Regner

Facharzt für Orthopädie und orthopädische Chirurgie

Arzt für Allgemeinmedizin

W a h l a r z t

### **Angebot Orthopädie:**

- nicht operative Behandlung von Beschwerden am Bewegungsapparat (z.B.: Wirbelsäulen- und Gelenkschmerzen) unter Anwendung medikamentöser und manueller Therapieformen
- Durchführung von und Begleitung bei orthopädietechnischen Versorgung (Einlagen, Schuhe, Mieder, Orthesen, Prothesen, und dergleichen)
- Beratung vor Operationen und Nachbehandlung nach Operationen am Bewegungsapparat

### **Angebot Physiotherapie:**

- weiterführende Behandlung von Beschwerden am Bewegungsapparat durch diplomierte Physiotherapeuten
- Rehabilitation nach orthopädischen Operationen und Sportverletzungen



## Fit und locker mit Kindertanz

Nähere Infos erhalten Sie bei  
Ricki Petschowitsch (0699 816 76 281)

## Fit und locker mit Fun Aerobic & Dance für Kids

Nähere Infos erhalten Sie bei  
Ricki Petschowitsch (0699 816 76 281)

## Kreatives Handarbeiten



2-wöchentlicher Treffpunkt  
im Kulturkeller der Gemeinde Horitschon

Die nächsten Termine:

Dienstag, 09.01.2018

Dienstag, 23.01.2018

Dienstag, 06.02.2018

ab 16.30 Uhr

Wir freuen uns auch über neue  
Teilnehmer/innen.

ASKÖ 



Club  Aktiv gesund  
Fitness & Gesundheitsförderung

### AKTIV GESUND - SESSELGYMNASTIK

Mit unserer Sesselgymnastik wollen wir die Koordination, Kraft und Beweglichkeit erhalten und fördern. Ein Bewegungsmix mit Musik am Sessel sitzend hält uns in Schwung. Gemeinsam lachen fördert die Gruppenzusammengehörigkeit.

- Erlernen ausgleichender Übungen (mobilisieren, dehnen, kräftigen, entspannen)
- Erhalten der Gelenkbeweglichkeit
- Mildes Herz-Kreislauftraining
- Lernen der Grundregeln für ein persönliches Gesundheitstraining

## ZUMBA

Jeden Freitag, um 18.30 Uhr,  
in der NMS Horitschon.

Einstieg jederzeit möglich!

Nähere Infos erhalten Sie bei

Aminger Michaela,  
T 0680/123 23 18.

# FIT IN HORITSCHON

mit Smovey-Einsatz



## Wirbelsäulenyoga für Anfänger bei Rückenproblemen

Montag im Kulturkeller Horitschon  
von 18.00 – 19.00 Uhr

## Gesundheitsturnen für alle Altersgruppen

Mittwoch in der NMS Horitschon  
von 18.00 – 19.00 Uhr

Nähere Infos: Wessely Hilda,  
Tel.: 0664/214 21 82

## Yoga für Fortgeschrittene

Montag im Kulturkeller Horitschon  
von 19.00 – 20.30 Uhr

## Aerobic - Muskelaufbautraining Arm-Bein-Bauch-Po

Mittwoch in der NMS Horitschon  
von 19.00 – 20.00 Uhr

## SESSELGYMNASTIK



Freitag

von 14.00—15.00 Uhr

im Kulturkeller Horitschon

Infos: Ricki Petschowitsch (0699/816 76 281)

## Gratis—Selbstverteidigungskurs

mit der Polizei für alle ab 14 Jahren

5 mal 2 Einheiten

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei  
Ricki Petschowitsch (0699/816 76 281)

## Sichtbarkeit ist Sicherheit

Die Gefahr für Fußgänger bei Dämmerung und Dunkelheit ist sehr hoch. Die Fähigkeit des menschlichen Auges, Objekte wahrzunehmen, vermindert sich bei Nacht um rund 80 Prozent. Bedingt durch die schlechte Sicht sieht der Autofahrer Fußgänger später als tagsüber und kann daher auch erst viel später reagieren.

### Reflektoren erhöhen die Sicherheit.

Reflektierende Kleidung bzw. reflektierende Accessoires machen Kinder und Erwachsene schon aus großer Entfernung erkennbar. Das senkt das Unfallrisiko und erhöht die Sicherheit.

## Eltern - Kind - Treffen für Kinder von 1/2 - 3 Jahren

ab 11. Jänner 2018

jeden Donnerstag

15.00 - 16.00 Uhr

im Kulturkeller der

Gemeinde Horitschon

Info: Angela Szauer, Tel.: 0660/32 27 138

# HOARSCHOARF

BAHNSTRASSE 1  
7312 HORITSCHON **02610/43435**

**PERFEKT GESTYLТ UNTERM BAUM UND  
INS NEUE JAHR!!!**

HOLEN SIE SICH IHRE FARBE, IHREN  
HAARSCHNITT, IHREN STYLE!!!  
UNSER TEAM STEHT BEREIT!!  
GESCHENKTIP: GUTSCHEINE IMMER ZU  
HABEN!!



**DIE GANZE WEIHNACHTSZEIT GIBT ES  
FÜR JEDEN KUNDEN EIN  
WEIHNACHTSGESCHENK!!**



## Weihnachtsaktion Notrufsystem

Bei Erstbestellung im Zeitraum von 01.12.2017 bis 31. 12.2017 schenken wir Ihnen einen Schlüsseltresor im Wert von 65 EUR.

Weitere Informationen & Bestellung auf [www.heimnotruf.at](http://www.heimnotruf.at)  
oder telefonisch unter +43 2618 62082-185

**SAMARITERBUND  
BURGENLAND**

**DER NEUE  
FAHRPLAN  
IST DA!**



Ab 9. Dezember gilt der neue Fahrplan.  
Nähere Infos unter [www.discobus.at](http://www.discobus.at)  
**#sicherundgünstig**



**LANDESJUGENDREFERAT  
BURGENLAND**

## 44. BURGEN- LÄNDISCHE SCHIWOCHЕ

IN ALTENMARKT-ZAUCHENSEE

Das Landesjugendreferat und der Burgenländische Skiverband bieten wieder ein vielfältiges Programm für Jugendliche und Familien.

Tagsüber geht's zum Boarden und Carven, am Abend sorgen ausgebildete Betreuerinnen und Betreuer dafür, dass keine Langeweile aufkommt.



**SCHNEE & SPASS  
11.-16. Feber 2018**

INFO & ANMELDUNG:  
[www.ljr.at](http://www.ljr.at)

**EUR 319,00**  
exkl. Liftkosten  
(4-Tagespass EUR 86,50)

Telefon: 02682/600-2424  
E-Mail: [post.a7-jugend@bgld.gv.at](mailto:post.a7-jugend@bgld.gv.at)  
[www.ljr.at](http://www.ljr.at)

## Österreichischer Zivilschutzverband - Landesverband Burgenland



7000 Eisenstadt, Hartlsteig 2

Tel.: 02682/63620

E-mail: [office@bzsv.at](mailto:office@bzsv.at)



### Presseaussendung

des Burgenländischen Zivilschutzverbandes

### **Sicherheitstipp: Elektrischer Strom**

Ein Leben ohne Strom ist aus heutiger Sicht nicht mehr vorstellbar – im Haushalt, im Büro oder in der Landwirtschaft. Doch mit dem Einzug der Elektrizität ist das tägliche Leben mit Gefahren verbunden, die leider allzu oft unterschätzt werden. Neben der direkten Gefahr durch einen elektrischen Schlag stellt elektrischer Strom eine weitere Gefahr dar: der elektrisch gezündete Brand! Die Ursachen sind vielfältig, das Resultat leider allzu oft verheerend. Ein defektes Elektrogerät oder ein Kabelbruch reichen häufig aus, um einen Brandschaden zu verursachen, welcher die Existenz gefährden kann. Durch einfache Verhaltensregeln und richtigen Umgang mit elektrischen Anlagen und Betriebsmitteln kann das Risiko erheblich reduziert werden.

- Arbeiten an der elektrischen Anlage von Fachkräften durchführen lassen um sicherzustellen, dass hier alle gesetzlichen Bedingungen erfüllt wurden. Pfusch hat hier nichts verloren!
- Nur Elektrogeräte mit CE-Kennzeichnung und am besten mit zusätzlichen ÖVE-Prüfzeichen (oder GS, TÜV, VDE u.ä.) benutzen.
- Bedienungsanleitung der Elektrogeräte lesen und nur in den vorgesehenen Einsatzbereichen einsetzen (Umgebungsbedingungen beachten).
- Elektrogeräte regelmäßig reinigen und warten (Lüftungsöffnungen beachten).
- Bei Kabeltrommeln, Verlängerungskabeln und Verteilerdosen auf die maximale Leistung achten und "Hintereinander-Stecken" vermeiden.
- Schadhafte und defekte Leitungen und Kabel, Steckdosen, Stecker und Schalter sofort von einer Elektro-Fachkraft ersetzen bzw. reparieren lassen.

Eisenstadt, im November 2017

Quelle: SVB Aktuell

Foto: Bernd Kasper / pixelio.de



Raiffeisen Information 15/2017

## Weltspartag 2017

Anlässlich des Weltspartages lädt die Raiffeisenbank alljährlich die **Volksschulen** und die **Kindergärten** in die Raiffeisenbank ein. Damit soll unseren Jüngsten die Bedeutung des Weltspartages und des Sparens näher gebracht werden.

Weiters ermöglicht der Besuch allen Interessierten auch den Bankbetrieb kennen zu lernen und einmal hinter die Kulissen zu blicken. So konnten unter anderem die Geldzählmaschinen ausprobiert werden. Auch ein kurzer Blick in den Tresor fand großes Interesse.



Natürlich gab's als Dankeschön für den Besuch ein kleines Geschenk für alle.

Wir freuen uns schon auf Euren nächsten Besuch!

Die Mitarbeiter der Raiffeisenbank Horitschon und Unterpetersdorf.

[www.raiffeisen.at/horitschon](http://www.raiffeisen.at/horitschon)

Medieninhaber & Hersteller: **Raiffeisenbank Horitschon und Umgebung**

Verlags- & Herstellungsort: 7312 Horitschon, Günserstraße 28 ☎ 02610/42213 [www.raiffeisen.at/horitschon](http://www.raiffeisen.at/horitschon)

Beratungs- & Bankstellen: Großwarasdorf, Kleinwarasdorf, Nebersdorf, Unterpetersdorf



Raiffeisen  
Meine Bank



Raiffeisen wünscht eine schöne Weihnachtszeit  
und ein erfolgreiches neues Jahr.

[www.raiffeisen.at](http://www.raiffeisen.at)

**Wir wünschen frohe Weihnachten,  
erholungsreiche Festtage, Gesundheit, Glück und Erfolg  
im neuen Jahr!**

*Gruß an  
Herrn Josef Dandl  
Planhois  
Bauer  
Kallinger  
Scherer*

**Die Mitarbeiter  
Ihrer Raiffeisenbank**



**Raiffeisenbank Horitschon und Umgebung eGen**

7312 Horitschon, Günserstraße 28, Tel. 02610/42213 - [www.raiffeisen.at/horitschon](http://www.raiffeisen.at/horitschon)

Beratungs- und Bankstellen: Großwarasdorf, Kleinwarasdorf, Nebersdorf & Unterpetersdorf

Raiffeisen  
Bausparkasse



Raiffeisen  
Versicherung



Raiffeisen  
Capital Management



Raiffeisen  
Leasing



Raiffeisenbank  
Horitschon und Umgebung



## AMTLICHE MITTEILUNGEN UND TERMINE

### Sprechtag der Pensionsversicherungsanstalt

- 05.01.2018 Kammer für Arbeiter und  
19.01.2018 Angestellte, Oberpullendorf,  
Spitalstraße 25, 8.00—12.00 Uhr

### Sprechtag der Sozialversicherungsanstalt

- 02.01.2018 der Bauern im landwirtschaftl.  
16.01.2018 Bezirksreferat, Oberpullendorf,  
Schloßplatz 3, 8.00—11.00 Uhr

### Sprechtag der Sozialversicherungsanstalt

- 22.12.2017 der Bauern im Gemeindeamt  
19.01.2018 Neckenmarkt, Rathausgasse 1  
8.00—11.00 Uhr

### Sprechtag des Kriegsopfer- und Behindertenverbandes

- 19.01.2018 in Oberpullendorf im Gasthof  
„Zur Post“, Hauptstr. 10,  
9.00—10.30 Uhr

### Kostenlose Beratung in allen Fragen zur Aus- und Weiterbildung

- 20.12.2017 in Oberpullendorf  
10.01.2018 in Deutschkreutz

Nur gegen telefonische Voranmeldung unter  
M 0664/884 30 663 oder  
[www.bildungsberatung-burgenland.at](http://www.bildungsberatung-burgenland.at)

### Sprechtag der Pensionsversicherung für Arbeiter und Angestellte in Horitschon

Herr Gregor Mick von der PVA hält  
für unsere Gemeinde jeden  
**dritten Freitag im Monat**  
**von 16.00—17.00 Uhr**  
einen Sprechtag  
im Gemeindeamt Horitschon ab.

## SPRECHTAG BÜRGERMEISTER

**Montag: 15.00 - 17.00 Uhr**

sowie nach telefonischer Terminvereinbarung

### SPRECHTAG VIZEBÜRGERMEISTER

Termine mit Vizebürgermeister  
Franz Minasch sind jederzeit nach  
telefonischer Anmeldung unter der  
Tel.Nr.: 0660/66 66 390 möglich.

## Schwarzes Brett

suche-biete-suche-biete-suche-biete-suche-biete-suche-biete-suche

**Kein Inserat  
in dieser Ausgabe.**

## BAUBERATUNG

Die Gelegenheit der Vorberatung  
durch einen Bausachverständigen  
ist jederzeit nach telefonischer Anmeldung  
im Gemeindeamt Horitschon  
unter der Tel.Nr.: 02610/42241 möglich.

## Veranstaltungskalender Dezember 2017 - Februar 2018

### Dezember

- 24.12. Friedenslicht, FF Horitschon  
 24.12. Benefizglühwein, Burschenschaft Horitschon, Kirchenplatz  
 24.12. **Benefizglühwein, Dorfplatz, Unterpetersdorf**  
 27.12. Weinweihe, Weinbauverein, Pfarrkirche Horitschon  
 27.12. **Weinweihe, Weinbauverein, Pfarrkirche Unterpetersdorf**  
 30.12. Silvesterwanderung, UNION  
 30.12. Neujahrsempfang, MV Unterpetersdorf, Gemeindeamt

### Jänner

- 06.01. Feuerwehrball, Feuerwehr Horitschon, GH Lazarus  
 21.01. Kindermaskenball, Kindergarten Horitschon, GH Lazarus  
 27.01. Sportlergschnas, ASKÖ Horitschon/UP, GH Lazarus

### Februar

- 10.02. UNION-Ball, GH Lazarus,  
 11.02. Hausieren der Gulaschkanoniere  
 12.02. Gulaschessen, Gulaschkanoniere  
 12.02. **Hausieren der Burschenschaft in Unterpetersdorf**  
 13.02. Sautanz, ÖVP Horitschon, GH Trummer  
 13.02. **Faschingsgschnas, Restaurant Leonardo**

## Abfuhrtermine Horitschon

<b>Restmüll</b>	
Mittwoch,	10.01.2018
Mittwoch,	07.02.2018
<b>Biomüll</b>	
Donnerstag,	21.12.2017
Donnerstag,	04.01.2018
Donnerstag,	18.01.2018
Donnerstag,	01.02.2018
<b>Gelber Sack</b>	
Montag,	08.01.2018
Montag,	19.02.2018
<b>Papier</b>	
Mittwoch,	14.02.2018

## Abfuhrtermine Unterpetersdorf

<b>Restmüll</b>	
Mittwoch,	10.01.2018
Mittwoch,	07.02.2018
<b>Biomüll</b>	
Freitag,	22.12.2017
Freitag,	05.01.2018
Freitag,	19.01.2018
Samstag,	02.02.2018
<b>Gelber Sack</b>	
Montag,	22.01.2018
Montag,	05.03.2018
<b>Papier</b>	
Mittwoch,	17.01.2018

## ALTSTOFFZENTRUM

Öffnungszeiten:

Samstag von 12.00—15.00 Uhr

Es dürfen ausschließlich Haushaltsmengen aus privaten Haushalten abgeladen werden!



### Marktgemeinde Horitschon

Hauptstraße 43 7312 Horitschon  
 T 02610/42241-0 F 02610/42241-22  
 www.horitschon.at post@horitschonbgld.gv.at

### Redaktionsschluss

Um die rechtzeitige Herausgabe der nächsten Gemeindezeitung zu ermöglichen, wird als **Redaktionsschluss für alle Beiträge der 12.01.2018** festgelegt.

Später einlangende Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden!

IMPRESSUM: Herausgeber: Marktgemeinde Horitschon

